ส่งเสริมให้ช่วยเหลือคนอ่อนแอและคนถูกอธรรม

[ไทย – Thai – تايلاندي]

ดร.รอชิด บิน หุเสน อัล-อับดุลกะรีม

แปลโดย : สะอัด วารีย์

ตรวจทานโดย : ฟัยซอล อับดุลฮาดี

ที่มา : หนังสือ อัด-ดุรูส อัล-เยามียะฮฺ มิน อัส-สุนัน วะ อัล-อะห์กาม อัช-ชัรอียะฮฺ, เว็บ al-islam.com

2013 - 1434

IslamHouse.com

الحث على نصر الضعفاء والمظلومين

« باللغة التايلاندية »

د. راشد بن حسين العبد الكريم

ترجمة: سعد واري

مراجعة: فيصل عبدالهادي

المصدر: كتاب الدروس اليومية من السنن والأحكام الشرعية

موقع الإسلام www.al-islam.com

2013 - 1434

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานีเสมอ

ส่งเสริมให้ช่วยเหลือคนอ่อนแอ และคนถูกอธรรม

ท่านอนัส บิน มาลิก เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

«انْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُوْمًا، قَالُوْا يَا رَسُوْلَ اللهِ، هَذا نَنْصُرُهُ مَظْلُوْمًا فَكَيْفَ نَنْصُرُهُ ظَالِمًا؟ قَالَ: تَأْخُذُ فَوْقَ يَدَيْه» [أخرجه البخاري]

"จงช่วยเหลือพี่น้องของท่านทั้งคนอธรรม และคนโดนอธรรม" พวกเขาได้กล่าวว่า "คนนี้ เราช่วยเขาขณะถูกอธรรม แต่เราจะช่วยเขาขณะที่เขาเป็นคนอธรรมเสียเองได้อย่างไร ?" ท่านได้กล่าวตอบว่า "ให้ท่านจับบนมือของเขา (ยับยั้งเขาจากการอธรรม -ผู้แปล)" บันทึกโดยอัล-บุคอรีย์

ท่านญาบิร เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

«لَيَنْصُر الرَجُلُ أخَاه ظَالِماً أَوْ مَظْلُوْماً، إِنْ كَانَ ظَالِماً فَلْيَنْهَهُ وَإِنْ كَانَ مَظْلُوْماً فَلْيَنْصُرْهُ» [أخرجه مسلم]

“คนๆ หนึ่งจงช่วยเหลือพี่น้องของเขาทั้งยามที่เขาอธรรมและถูกอธรรม หาก (พี่น้องของ) เขาคนนั้นคือผู้อธรรมก็จงหยุดยั้งเขา แต่หากเขาคือถูกอธรรมก็จงช่วยเหลือเขา ” บันทึกโดยมุสลิม

ท่านญาบิร บิน อับดุลลอฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

«مَا مِنْ امْرَيءٍ يَخْذُلُ امْرَءاً مُسْلِماً فِيْ مَوْطِن يَنْتَقِصُ فِيْهِ مِنْ عِرضِه وَيَنْتَهِكُ فِيه مِنْ حُرْمَتِه إِلاّ خَذَلَهُ اللهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيْه نُصْرَته، وَمَا مِنْ أَحَدٍ يَنْصُرُ مُسْلِمًا فِي مَوْطِن يَنْتَقِصُ فِيْه مِنْ عِرْضِه وَيَنْتَهِكُ فِيْهِ مِنْ حُرْمَتِهِ إِلاَّ نَصَرَه اللّهُ فِيْ مَوْطِن يُحِبّ فِيْه نُصْرَتَه» [أخرجه أبو داود]

“ไม่มีคนใดเหยียดหยามคนมุสลิมในที่แห่งหนึ่ง ทำให้เสียเกียรติและถูกละเมิดศักดิ์ศรี

เว้นแต่อัลลอฮฺจะทรงให้เขาต้องอัปยศในที่ๆ

เขาอยากได้ความช่วยเหลือ

และไม่มีคนใดช่วยเหลือคนมุสลิมในที่แห่งหนึ่ง ทำให้เสียเกียรติ

และถูกละเมิดศักดิ์ศรี

เว้นแต่อัลลอฮฺจะทรงช่วยเหลือเขาในที่ๆเขาต้องการความช่วยเหลือ” บันทึกโดยอบูดาวูด

คำอธิบาย

อัลลอฮฺทรงสั่งใช้ให้ช่วยคนโดนอธรรมและให้อยู่ฝ่ายเดียวกับเขา ตรงข้ามกับคนอธรรม เพราะเป็นส่วนหนึ่งของการแสดงการไม่ยอมรับความชั่ว (อิงการมุงกัร) และเป็นการช่วยเหลือคนอ่อนแอ และเป็นการขจัดการอธรรมตามที่อัลลอฮฺทรงสั่งใช้

ประโยชน์ที่ได้รับ

- ใช้ให้(เรา)ช่วยเหลือคนโดนอธรรม
- การช่วยคนโดนอธรรมเป็นสาเหตุหนึ่งที่ทำให้เรารับการช่วยเหลือในที่ๆ ต้องการความช่วยเหลือ
- การทำให้คนโดนอธรรมต้องอับอาย เป็นสาเหตุหนึ่งอันจะนำมาซึ่งความอัปยศจากอัลลอฮฺ